

© Seda Kaya, Erkan Gürsoy
Zahlenwörter international

Im Folgenden werden die Zahlwörter tabellarisch aufgelistet, um einen kurzen Einblick in die Struktur der Zahlwörter zu erhalten. Die Zahlentabellen sind aus den Sprachbeschreibungen des Kompetenzzentrums ProDaZ (www.uni-due.de/prodaz/sprachbeschreibung.php) entnommen. Sprachen, die mit dem Symbol  versehen sind, enthalten Tondateien. Durch das Anklicken der Zahlenwörter ist die Aussprache zu hören. Die Tondateien werden in den nächsten Jahren ergänzt.

Albanisch.....	2
Arabisch.....	5
Bosnisch.....	8
Chinesisch.....	11
Deutsch.....	14
Englisch.....	17
Griechisch. 	20
Hebräisch.....	23
Hindi.....	26
Jakutisch.....	33
Kiswahili. 	36
Marathi. 	39
Mazedonisch.....	46
Niederländisch. 	49
Polnisch. 	52
Portugiesisch. 	55
Romani – Variante Kaldêrašicko. 	58
Russisch. 	62
Türkisch. 	65
Ungarisch.....	68

Wortschatz des Albanischen

Die Zahlen 1 bis 100

Im Albanischen werden die Zahlen einheitlich gebildet. Im Gegensatz zum Deutschen werden zuerst die Zehner und anschließend die Einer genannt.

1	një	
2	dy	
3	tre/tri	
4	katër	
5	pesë	
6	gjashtë	
7	shtatë	
8	tetë	
9	nëntë	
10	dhjetë	
11	njëmbëdhjetë	
12	dymbëdhjetë	
13	trembëdhjetë	
14	katërmëdhjetë	
15	pesëmbëdhjetë	

16	gjashtëmbëdhjetë	
17	shtatëmbëdhjetë	
18	tetëmbëdhjetë	
19	nëntëmbëdhjetë	
20	njëzet	
21	njëzet e një	
22	njëzet e dy	
23	njëzet e tre	
24	njëzet e katër	
25	njëzet e pesë	
...	...	
30	tridhjetë	
40	dyzet	
50	pesëdhjetë	
60	gjashtëdhjetë	
70	shtatëdhjetë	
80	tetëdhjetë	
90	nëntëdhjetë	
100	qind	

200	dyqind	
300	treqind	
1000	mijë	
10 000	dhjetë mijë	
1 000 000	një milion	

Bei den Zahlen zwischen eins und zehn wird deutlich, dass das Grundzahlwort *drei* über zwei Formen verfügt, die maskuline Form *tre* und die feminine *tri*. Für die Zählung von zehn bis zwanzig wird das Grundzahlwort mit dem Vorwort *mbi* 'über' kombiniert,

- z.B. njëmbëdhjetë 'elf' (wörtlich 'eins über zehn')
 dymbëdhjetë 'zwölf' (wörtlich 'zwei über zehn')
 trembëdhjetë 'dreizehn' (wörtlich 'drei über zehn')

Ab der Zahl 20 verändert sich die Position von Zehner und Einer:

- z.B. 22 - *njëzet e dy* (wörtlich 'zwanzig und zwei')
 25 - *njëzet e pesë* (wörtlich 'zwanzig und fünf')
 29 - *njëzet e nëntë* (wörtlich 'zwanzig und neun')

Für die Zahlen *njëzet* 'zwanzig' und *dyzet* 'vierzig' lässt sich keine wörtliche Übersetzung wiedergeben. Das Zwanzigerzählssystem gilt als die Überreste eines alten Zählersystems (vgl. auch Camaj 1969).

Wortschatz des Arabischen

Die Zahlen 1 bis 100

Im Arabischen werden bei den Zahlen wie im Deutschen zunächst der Einer und dann der Zehner genannt; geschrieben wird (ebenfalls wie im Deutschen) erst der Zehner (links), dann der Einer (rechts). Dass es bei diesem Ziffernsystem keinerlei Unterschiede zum Deutschen gibt, liegt daran, dass das uns bekannte Zahlensystem vom Arabischen übernommen wurde. Die arabischen Ziffern werden folgendermaßen geschrieben

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩

Im Gegensatz zur Richtung der arabischen Schrift (von rechts nach links) werden die Ziffern von links nach rechts dargestellt. Folgende Darstellung lässt erkennen, dass der einzige Unterschied zwischen der deutschen und der arabischen Zahl lediglich in der Schreibweise der Ziffern liegt.

١	٤	٧	٣
1	4	7	3

Die Unterschiede in der äußeren Form sind erst nach der Übernahme des Zahlensystems entstanden. Heute wird selbst in arabischen Ländern, insbesondere in den Maghreb-Staaten, die europäische Schreibweise verwendet. Folgende Übersicht zeigt die Zahlen 1-100:

1	١	wāḥid
2	٢	iṭnān
3	٣	ṭalāṭa
4	٤	arba‘a

5	٥	ḥamsa
6	٦	sitta
7	٧	sab‘a
8	٨	tamāniya
9	٩	tis‘a
10	١٠	‘ašara
11	١١	iḥdā ‘ašar
12	١٢	iṭnā ‘ašar
13	١٣	ṭalāṭa ‘ašar
14	١٤	arba‘a ‘ašar
15	١٥	ḥamsa ‘ašar
16	١٦	sitta ‘ašar
17	١٧	sab‘a ‘ašar
18	١٨	tamāniya ‘ašar
19	١٩	tis‘a ‘ašar
20	٢٠	‘iṣrūn
21	٢١	wāḥid wa ‘iṣrūn
22	٢٢	iṭnān wa ‘iṣrūn
23	٢٣	ṭalāṭa wa ‘iṣrūn

24	٢٤	arba‘a wa ‘iṣrūn
25	٢٥	ḥamsa wa ‘iṣrūn
...
30	٣٠	ṭalāṭūn
40	٤٠	arba‘ūn
50	٥٠	ḥamsūn
60	٦٠	sittaūn
70	٧٠	sab‘ūn
80	٨٠	tamānūn
90	٩٠	tis‘ūn
100	١٠٠	a im
200	٢٠٠	a inam
300	٣٠٠	ṭalāṭatu mia
1000	١٠٠٠	mā
10 000	١٠٠٠٠	‘aṣratu ālāf
100 000	١٠٠٠٠٠	miatu alf
1 000 000	١٠٠٠٠٠٠	milyūn

Wortschatz des Bosnischen

Die Zahlen 1 bis 100

Im Bosnischen werden die Zahlen einheitlich gebildet. Im Gegensatz zum Deutschen werden zuerst, Zehner, Zwanziger, usw., dann Einer genannt:

1	jedan	
2	dva	
3	tri	
4	četiri	
5	pet	
6	šest	
7	sedam	
8	osam	
9	devet	
10	deset	
11	jedanaest	
12	dvanaest	
13	trinaest	
14	četnaest	
15	petnaest	

16	šesnaest	
17	sedamnaest	
18	osamnaest	
19	devetnaest	
20	dvadeset	
21	dvadeset jedan	
22	dvadeset dva	
23	dvadeset tri	
24	dvadeset četiri	
25	dvadeset pet	
...	...	
30	trideset	
40	četrdeset	
50	pedeset	
60	šezdeset	
70	sedamdeset	
80	osamdeset	
90	devedeset	
100	sto	

200	dvjesto	
300	tristo	
1 000	hiljadu	
2 000	dvije hiljade	
10 000	deset hiljada	
100 000	sto hiljada	
1 000 000	milion	
2 000 000	dva miliona	

Wortschatz des Chinesischen

Die Zahlen 1 bis 100

Im Chinesischen werden die Zahlen einheitlich gebildet. Im Gegensatz zum Deutschen werden zuerst die Zehner, Zwanziger, Dreißiger usw., dann die Einer genannt.

1	一	
2	二	
3	三	
4	四	
5	五	
6	六	
7	七	
8	八	
9	九	
10	十	
11	十一	
12	十二	
13	十三	
14	十四	

15	十五	
16	十六	
17	十七	
18	十八	
19	十九	
20	二十	
21	二十一	
22	二十二	
23	二十三	
24	二十四	
25	二十五	
...	...	
30	三十	
40	四十	
50	五十	
60	六十	
70	七十	
80	八十	

90	九十	
100	一百	
200	二百	
300	三百	
1 000	一千	
10 000	一万	
100 000	一百万	
1 000 000	一千万	

Im Chinesischen werden die Zahlen im Gegensatz zum Deutschen so ausgesprochen, wie sie als Ziffern geschrieben werden, zuerst Einer, dann Zehner. So spricht man im Deutschen beispielsweise **vierzehn**, man schreibt aber **14**. Im Chinesischen schreibt man **14**, also **十四** und man spricht demnach auch **shí sì**, also „**zehn vier**“. Nach diesem Prinzip werden die Zahlen fortlaufend im Chinesischen gebildet. Beispielsweise **45** schreibt und spricht man im Chinesischen also **vierzig zehn fünf**, also **四十五** bzw. **sì shí wǔ**.

Eine Besonderheit gegenüber dem Deutschen, ist weiterhin, dass es im Chinesischen kein Zahlwort für Hunderttausend oder eine Millionen gibt. Hunderttausend wird mit Hundert und Eintausend gebildet, eine Millionen wird mit Eintausend und Einhundert gebildet. Zudem wird bei „freien“ Stellen in einer mehrstelligen Zahl, im Chinesischen die „Null“ ausgesprochen (Beispiel: 三千零四). Folgen mehrere Nullen aufeinander, so wird auch dann **ling** nur einmal ausgesprochen.

Wortschatz des Deutschen

Die Zahlen 1 bis 1 Million

Die Zahlen im Deutschen werden weitestgehend regelmäßig gebildet (Ausnahmen sind *elf und zwölf*). Im Gegensatz zu vielen anderen Sprachen wird zuerst der Einer und anschließend der Zehner gesprochen. Von 13 - 19 werden die Einer einfach vor die Zehner gesetzt. Ab 21 wird zwischen die Einer und Zehner ein „und“ gesetzt.

1	eins	
2	zwei	
3	drei	
4	vier	
5	fünf	
6	sechs	
7	sieben	
8	acht	
9	neun	
10	zehn	
11	elf	
12	zwölf	
13	dreizehn	
14	vierzehn	

15	fünfzehn	
16	sechzehn	
17	siebzehn	
18	achtzehn	
19	neunzehn	
20	zwanzig	
21	einundzwanzig	
22	zweiundzwanzig	
23	dreiundzwanzig	
24	vierundzwanzig	
25	fünfundzwanzig	
...	...	
30	dreißig	
40	vierzig	
50	fünfzig	
60	sechzig	
70	siebzig	
80	achtzig	
90	neunzig	

100	(ein)hundert	
101	ehunderteins	
102	ehundertzwei	
121	ehunderteinundzwanzig	
122	ehundertzweiundzwanzig	
...	...	
200	zweihundert	
300	dreihundert	
1 000	eintausend	
2 000	zweitausend	
...	...	
10 000	zehntausend	
100 000	ehunderttausend	
1 000 000	eine Million	

Wortschatz des Englischen

Die Zahlen 1 bis 100

Im Englischen werden die Zahlen zum größten Teil einheitlich gebildet. Im Gegensatz zum Deutschen werden zuerst die Zehner, Zwanziger, Dreißiger usw. und dann die Einer genannt. Es gibt jedoch auch Ausnahmen - die Zahlen 11 und 12 - sowie bei anderen Zahlen eine Verkürzung der Einer. Zehner werden meist durch Anhängen eines -ty an die Einerzahl gebildet:

1	one	
2	two	
3	three	
4	four	
5	five	
6	six	
7	seven	
8	eight	
9	nine	
10	ten	
11	eleven	
12	twelve	
13	thirteen	

14	fourteen	
15	fifteen	
16	sixteen	
17	seventeen	
18	eightteen	
19	nineteen	
20	twenty	
21	twenty-one	
22	twenty-two	
23	twenty-three	
24	twenty-four	
25	twenty-five	
...	...	
30	thirty	
40	forty	
50	fifty	
60	sixty	
70	seventy	
80	eighty	

90	ninety	
100	(one) hundred	
200	two hundred	
300	three hundred	
1000	thousand	
10 000	ten thousand	
100 000	(one) hundred thousand	
1 000 000	million	
1 000 000 000	billion	

Wortschatz des Griechischen

Die Zahlen 1 bis 100

Anders als im Deutschen werden im Griechischen die Zahlwörter der Größe nach gesprochen, das heißt bei einer Hunderterzahl wird erst der Hunderter, dann der Zehner und anschließend der Einer gesprochen. Dies erfordert bei griechischen Lernenden des Deutschen ein Umdenken und bereitet ihnen in der Anfangsphase erhebliche Schwierigkeiten bei der Verschriftlichung von Zahlen sowie beim Kopfrechnen bzw. mündlichen Rechnen, da sie länger brauchen, um die Zahlen zu erkennen und zu verinnerlichen:

1	ένα / ένας / μία	ena / enas / mia
2	δύο	dyo
3	τρία / τρεις	tria / treis
4	τέσσερα / τέσσερις	tessera / tesseris
5	πέντε	pente
6	έξι	exi
7	εφτά	efta
8	οχτώ	ochto
9	εννιά	ennia
10	δέκα	deka
11	έντεκα	enteka
12	δώδεκα	dodeka



13	δεκατρείς, -τρία	dekatria / dekatreis
14	δεκατέσσερις, -ρα	dekatessera / dekatesseris
15	δεκαπέντε	dekapende
16	δεκαέξι	dekaexi
17	δεκαεφτά	dekaefta
18	δεκαοχτώ	dekaochto
19	δεκαεννιά	dekaennia
20	είκοσι	eikosi
21	είκοσι ένα	eikosi ena
22	είκοσι δύο	eikosi dyo
23	είκοσι τρία	eikosi tria
24	είκοσι τέσσερα	eikosi tessera
25	είκοσι πέντε	eikosi pente
26	είκοσι έξι	eikosi exi
27	είκοσι εφτά	eikosi efta
28	είκοσι οχτώ	eikosi ochto
29	είκοσι εννιά	eikosi ennia
30	τριάντα	trianta
40	σαράντα	saranta

50	πενήντα	peninta
60	εξήντα	eksinta
70	εβδομήντα	evdominta
80	ογδόντα	ogdonta
90	ενενήντα	eneninta
100	εκατό(ν)	ekato(n)
200	διακόσιοι, -ες, -α	diakosia / diakosioi / diakosies
300	τριακόσιοι, -ες, -α	triakosia / triakosioi / triakosies
400	τετρακόσιοι, -ες, -α	tetrakosia / tetrakosioi / tetrakosies
500	πεντακόσιοι, -ες, -α	pendakosia / pentakosioi / pendakosies
600	εξακόσιοι, -ες, -α	exakosia / exakosioi / exakosies
700	εφτακόσιοι, -ες, -α	eftakosia / eftakosioi / eftakosies
800	οχτακόσιοι, -ες, -α	ochtakosia / ochtakosioi / ochtakosies
900	εννιακόσιοι, -ες, -α	enniakosia / enniakosioi / enniakosies
1000	χίλιοι, -ες, -α	chilia / chilioi / chilies
10 000	δέκα χιλιάδες	deka chiliades
100 000	εκατό χιλιάδες	ekato chiliades
1 000 000	ένα εκατομμύριο	ena ekatommyrio

Wortschatz des Hebräischen

Die Zahlen 1 bis 1 000 000

Im Hebräischen werden bei den Zahlen 11 - 19 wie im Deutschen zunächst der Einer und dann der Zehner genannt. Ab 21 werden jedoch zuerst die Zwanziger, Dreißiger usw. und dann der Einer genannt:

1	אחד	ehad
2	שתיים	schtaim
3	שלוש	schalosch
4	ארבע	arba
5	חמש	hamesch
6	שש	schesch
7	שבע	scheva
8	שמונה	schmone
9	תשע	tescha
10	עשר	esser
11	אחד עשרה	ehad-ess-re
12	שתיים עשרה	schteim-ess-re
13	שלוש עשרה	schlosch-ess-re
14	ארבע עשרה	arba-ess-re

15	חמש עשרה	hamesch-ess-re
16	שש עשרה	schesch-ess-re
17	שבע עשרה	scheva-ess-re
18	שמונה עשרה	schmone-ess-re
19	תשע עשרה	tescha-ess-re
20	עשרים	essr-im
21	עשרים ואחד	essr-im ve ehad
22	עשרים ושתיים	essr-im essr-im ve schtaim
24	עשרים וארבע	essr-im ve arba
25	עשרים וחמש	essr-im ve hamesch
...
30	שלושים	schloschim
40	ארבעים	arba-im
50	חמישים	hamischim
60	שישים	schischim
70	שבעים	schivi'm
80	שמונים	schmoni'm
90	תשעים	tischi'm
100	מאה	meah

200	מאתיים	mahtai‘m
300	שלוש מאות	schlosch-meot
1 000	אלף	elef ¹
10 000	עשרת אלפים	aseret alafim
100 000	מאה אלף	meah-elef
1 000 000	מיליון	milion

¹ Im Hebräischen werden die Zahlen durch Kommata und nicht wie im Deutschen durch Punkte getrennt.

Wortschatz des Hindi

Die Zahlen 1 bis 100

Im Hindi sind die Zahlen 1 - 100 ziemlich komplex. Sie haben alle eigenen Namen und müssen einzeln gelernt werden. Es werden jedoch wie im Deutschen zuerst die Einer und dann die Zwanziger, Dreißiger usw. genannt.

1	एक	ek
2	दो	dō
3	तीन	tien
4	चार	tschār
5	पाँच	pātsch
6	छः	tsch ^h e
7	सात	saat
8	आठ	āṭ ^h
9	नौ	nō
10	दस	das
11	ग्यारह	gyārah
12	बारह	bārah
13	तेरह	terah
14	चौदह	tschodah

15	पंद्रह	pandrah
16	सोलह	soḷah
17	सत्रह	satrah
18	अठारह	aṭhārah
19	उन्नीस	unṇies
20	बीस	bies
21	इक्कीस	ikkies
22	बाईस	bāies
23	तेईस	teis
24	चौबीस	tschōbies
25	पच्चीस	patschies
26	छब्बीस	tsch ^h abies
27	सत्ताईस	sattāies
28	अट्ठाईस	aṭṭ ^h āies
29	उनतीस	unties
30	तीस	ties
31	इकत्तीस	ikatties
32	बत्तीस	batties
33	तैंतीस	tetties

34	चौंतीस	tsauties
35	पैंतीस	pasties
36	छत्तीस	tschhatties
37	सैंतीस	sēties
38	अर्तीस	arties
39	उँचालीस	untscālies
40	चालीस	tschālies
41	इक्चालीस	iktschālies
42	बयालीस	bayālies
43	तैंतालीस	tētālies
44	चवालीस	tschavālies
45	पैंतालीस	pēntālies
46	छियालीस	tsch ^h iyālies
47	सैंतालीस	sētālies
48	अर्तालीस	artālies
49	उन्चास	untschās
50	पचास	patschās
51	इक्यावन	ikyāvan
52	बावन	bāvan

53	तिर्पन	tirpan
54	चौवन	tschōvan
55	पचपन	patschpan
56	छप्पन	tsch ^h appan
57	सत्तावन	sattāvan
58	अठावन	aṭṭhāvan
59	उनसठ	unsāṭ ^h
60	साठ	sāṭ ^h
61	इकसठ	iksaṭ ^h
62	बासठ	bāsaṭ ^h
63	तिरसठ	tirsaṭ ^h
64	चौंसठ	tschōsaṭ ^h
65	पैंसठ	pēsāṭ ^h
66	छियासठ	tsch ^h iyāsaṭ ^h
67	सरसठ	sarsaṭ ^h
68	अरसठ	arsaṭ ^h
69	उनहत्तर	unhattar
70	सत्तर	sattar
71	इकहत्तर	ikhattar

72	बहत्तर	bahattar
73	तिहत्तर	tihattar
74	चौहत्तर	tschōhattar
75	पछत्तर	patsch ^h attar
76	शहात्तर	schahattar
77	सत्तत्तर	sattattar
78	अठ्हत्तर	aṭ ^h hattar
79	उन्नासी	unnāsi
80	अस्सी	assi
81	इक्यासी	eikyāsi
82	बयासी	bayāsi
83	तिरासी	tirāsi
84	चौरासी	tschōrāsi
85	पचासी	patschāsi
86	छियासी	tsch ^h iyāsi
87	सत्तासी	sattāsi
88	अठ्ठासी	aṭ ^h āsi
89	नवासी	navāsi
90	नब्बे	nabbe

91	इक्यानवे	ikyāṅve
92	बानवे	bānave
93	तिरानवे	tirāṅve
94	चौरानवे	tschōrāṅve
95	पचानवे	patschāṅve
96	छियान्वे	tsch ^h iyāṅve
97	सत्तानवे	sattāṅve
98	अठानवे	aṭ ^h āṅve
99	निन्यानवे	ninyāṅve
100	एक सौ	ek sō

Die Zahlen ab 100 sind einfacher zu bilden, wenn man die Zahlen bis 100 auswendig kennt.

101	एकसौएक	ek-so-ek
110	एकसौदस	ek-so-das
150	एकसौपचास	ek-so-patschās
200	दो सौ	do so
300	तीन सौ	tien-so
1 000	एक हज़ार	ek hazār
10 000	दस हज़ार	das hazār

100 000	एक लाख	ek lākh
1 000 000	दस लाख	das lākh
10 000 000	एक करोड़	ek karod

Wortschatz des Jakutischen

Die Zahlen 1 bis 100

Im Jakutischen werden die Zahlen einheitlich gebildet. Im Gegensatz zum Deutschen werden zuerst die Zehner und anschließend die Einer genannt:

1	biir	eins
2	ikki	zwei
3	üs	drei
4	tüört	vier
5	biäs	fünf
6	alta	sechs
7	sättä	sieben
8	a/γ/ys	acht
9	to/γ/us	neun
10	uon	zehn
11	uon biir	zehn eins
12	uon ikki	zehn zwei
13	uon üs	zehn drei
14	uon tüört	zehn vier
15	uon biäs	zehn fünf

16	uon alta	zehn sechs
17	uon sättä	zehn sieben
18	uon a/y/ys	zehn acht
19	uon to/y/us	zehn neun
20	süürbe	zwanzig

Das oft verwendete Zeichen /y/ zeigt den Buchstaben Ы ѣ

21	süürbe biir	zwanzig eins
22	süürbe ikki	zwanzig zwei
23	süürbe üs	zwanzig drei
24	süürbe tüört	zwanzig vier
25	süürbe biäs	zwanzig fünf
...
30	otut	dreißig
40	tüört uon	vier zehn
50	biäs uon	fünzig zehn
60	alta uon	sechs zehn
70	sättä uon	sieben zehn
80	a/y/ys uon	acht zehn

90	to/γ/us uon	neun zehn
100	süüs	hundert
200	ikki süüs	zwei hundert
300	üs süüs	drei hundert
1 000	tyhyyncha	tausend
10 000	uon tyhyyncha	zehn tausend
100 000	süüs tyhyyncha	hundert tausend

Wortschatz im Kiswahili

Die Zahlen von 1 bis 100

Die Zahlen im Kiswahili werden im Gegensatz zum Deutschen regelmäßig durch Aneinanderfügen der Tausender, Hunderter, Zehner und Einer gebildet. Zwischen Zehner und Einer wird als Bindeglied *na* ('und') geschoben. Dies gilt auch bei den Hunderttausendern (z. B. *laki tatu kumi na tano* 'hunderttausend drei zehn und fünf', 315 000). Alle anderen Stellen werden einfach aneinander gefügt. Für Verwirrung kann die Punkt- und Kommasetzung zwischen den Stellen sorgen: So wird im Kiswahili das englische System verwendet, bei dem Punkt und Komma im Vergleich mit der deutschen Schreibweise genau anders herum gesetzt werden. Die Zahl dreihundertfünfzehntausend (deutsche Schreibweise: 315.000) aus unserem Beispiel wird im Kiswahili demnach 315,000 geschrieben. Ein Punkt hingegen entspricht dem Komma in der deutschen Schreibweise: Schreiben wir 315.000, lesen Kiswahili-Sprecher also dreihundertfünfzehn.

1	moja	
2	mbili	
3	tatu	
4	nne	
5	tano	
6	sita	
7	saba	
8	nane	
9	tisa	



10	kumi	
11	kumi na moja	
12	kumi na mbili	
13	kumi na tatu	
14	kumi na nne	
...	...	
20	ishirini	
21	ishirini na moja	
22	ishirini na mbili	
23	ishirini na tatu	
...	...	
30	thelathini	
40	arobaini	
50	hamsini	
60	sitini	
70	sabini	
80	themanini	
90	tisini	
100	mia	

200	mia mbili	
300	mia tatu	
1 000	elfu (moja)	
10 000	elfu kumi	
100 000	laki	
1 000 000	milioni	

Wortschatz des Marathi

Die Zahlen 1 bis 100

Im Marathi sind die Zahlen 1 - 100 ziemlich komplex. Sie haben alle eigenen Namen und müssen einzeln gelernt werden. Es werden jedoch wie im Deutschen zuerst die Einer und dann die Zwanziger, Dreißiger usw. genannt.

1	एक	ek
2	दोन	don
3	तीन	tin
4	चार	tschār
5	पाच	pāts
6	सहा	sahā
7	सात	saat
8	आठ	aaṭh
9	नऊ	nau
10	दहा	dahā
11	अकरा	akrā
12	बारा	bārā
13	तेरा	terā
14	चौदा	tsaudā



15	पंधरा	pandhrā
16	सोळा	soḷā
17	सतरा	satrā
18	अठरा	aṭhrā
19	एकोणीस	ekoṇis
20	वीस	vies
21	एकवीस	ekvies
22	बावीस	bāvies
23	तेवीस	tevies
24	चोवीस	tschovies
25	पंचवीस	pantsavies
26	सव्वीस	savvies
27	सत्तावीस	sattāvies
28	अठावीस	aṭṭhāvies
29	एकोणतीस	ekonties
30	तीस	ties
31	एकतीस	ekties
32	बत्तीस	batties

33	तेत्तीस	tetties
34	चौतीस	tsauties
35	पस्तीस	pasties
36	छत्तीस	tschhatties
37	सदोतीस	sadoties
38	अडोतीस	aḍoties
39	एकोणचाळीस	ekoṅchālies
40	चाळीस	tschālies
41	एकेचाळीस	eketschālies
42	बेचाळीस	betschālies
43	त्रेचाळीस	tretschālies
44	चव्वेचाळीस	tschavve-tschālies
45	पंचेचाळीस	pantsche-tschālies
46	शेहेचाळीस	schehe-tschālies
47	सत्तेचाळीस	satte-tschālies
48	अठेचाळीस	aṭhe-tschālies
49	एकोणपन्नास	ekoṅpannās
50	पन्नास	pannās
51	एकावन	ekāvan

52	बावन	bāvan
53	त्रेपन	trepan
54	चोपन	tschopan
55	पंचावन	pantsavan
56	छप्पन	tschhappan
57	सत्तावन	sattāvan
58	अठवन	aṭṭhavan
59	एकोणसाठ	ekoṅsāṭh
60	सा	sāṭh
61	एकसष्ट	eksaschṭ
62	बासष्ट	bāsaschṭ
63	त्रेसष्ट	tresaschṭ
64	चौसष्ट	tschhausaschṭ
65	पासष्ट	pāsaschṭ
66	सहासष्ट	sahāsaschṭ
67	सदुसष्ट	sadusaschṭ
68	अडूसष्ट	aḍusaschṭ
69	एकोणसत्तर	ekoṅsattar
70	सत्तर	sattar

71	एक्काहत्तर	ekkāhattar
72	बहात्तर	bahāttar
73	त्र्याहत्तर	tryāhattar
74	चौर्याहत्तर	tschauryāhattar
75	पंचाहत्तर	pantschahattar
76	शहात्तर	schahattar
77	सत्त्याहत्तर	sattyāhattar
78	अठ्याहत्तर	aṭṭhyāhattar
79	एकोणऐंशी	ekoṇainschi
80	ऐंशी	ainschi
81	एक्याईशी	ekyainschi
82	ब्यांशी	byainschi
83	त्र्याईशी	tryainschi
84	चौर्याईशी	tschauryainschi
85	पंचाईशी	panchyainschi
86	शहयांशी	schahyanschi
87	सत्यांशी	sattyanschi
88	आठ्यांशी	aṭhyanschi
89	एकोणनव्वद	ekoṇnavvad

90	नव्वद	navvad
91	एक्यँणनव	ekkyāṇnav
92	बँणनव	bāṇnav
93	त्र्याणनव	tryāṇnav
94	चौर्याणनव	tschauryaṇnav
95	पंच्याणनव	pantschyaṇnav
96	शहाणनव	schahāṇnav
97	सत्त्याणनव	sattyāṇnav
98	अठ्याणनव	aṭṭhyaṇnav
99	नव्व्याणनव	navvyāṇnav
100	शंभर	schambhar

Die Zahlen ab 100 sind einfacher zu bilden, wenn man die Zahlen bis 100 auswendig kennt.

101	एकशेएक	ek-sche-ek
110	एकशेदहा	ek-sche-dahā
150	एकशेपन्नास	ek-sche-pannās
200	दोनशे	don-sche
300	तीनशे	tien-sche
1 000	एक हज़ार	ek hazār

10 000	दहा हज़ार	dahā hazār
100 000	एक लाख	ek lākh
1 000 000	दहा लाख	dahā lākh
10 000 000	एक कोट	ek koṭī

Wortschatz des Mazedonischen

Die Zahlen 1 bis 100

Im Mazedonischen werden die Zahlen einheitlich gebildet. Im Gegensatz zum Deutschen werden zuerst die Zwanziger, Dreißiger usw., dann der Einer genannt.

1	еден	eden
2	два	dwa
3	три	tri
4	четири	tschetiri
5	пет	pet
6	шест	schest
7	седум	sedum
8	осум	osum
9	девет	dewet
10	десет	deset
11	единаесет	edinaeset
12	дванаесет	dwanaeset
13	тринаесет	trinaeset
14	четиринаесет	tschetrinaeset
15	петнаесет	petnaeset

16	шеснаесет	schesnaeset
17	седумнаесет	sedumnaeset
18	осумнаесет	osumnaeset
19	деветнаесет	dewetnaeset
20	дваесет	dwaeset
21	дваесет и еден	dwaeset i eden
22	дваесет и два	dwaeset i dwa
23	дваесет и три	dwaeset i tri
24	дваесет и четири	dwaeset i tschetiri
...
30	триесет	trieset
40	четириесет	tschetirieset
50	педесет	pedeset
60	шеесет	scheeset
70	седумдесет	sedumdeset
80	осумдесет	osumdeset
90	деведесет	dewedeset
100	сто	sto
200	двеста	dwesta

300	триста	trista
1 000	илиада	iliada
10 000	десет илиади	deset iliadi
100 000	сто илиади	sto iliadi
1 000 000	милион	milion

Wortschatz des Niederländischen

Die Zahlen 1 bis 1 Million

Im Niederländischen werden die Zahlen wie im Deutschen gebildet.

1	een	
2	twee	
3	drie	
4	vier	
5	vijf	
6	zes	
7	zeven	
8	acht	
9	negen	
10	tien	
11	elf	
12	twaalf	
13	dertien	
14	veertien	
15	vijftien	
16	zestien	



17	zeventien	
18	achttien	
19	negentien	
20	twintig	
21	eenentwintig	
22	tweeëntwintig	
23	drieëntwintig	
24	vierentwintig	
25	vijfentwintig	
...	...	
30	dertig	
40	veertig	
50	vijftig	
60	zestig	
70	zeventig	
80	tachtig	
90	negentig	
100	honderd	
200	tweehonderd	

300	driehonderd	
1 000	duizend	
10 000	tienduizend	
100 000	honderdduizend	
1 000 000	een miljoen	

Wortschatz des Polnischen

Die Zahlen 1 bis 1 Million

Im Polnischen werden die Zahlen einheitlich gebildet. Im Gegensatz zum Deutschen werden zuerst die Zwanziger, Dreißiger usw., dann der Einer genannt.

1	jeden	
2	dwa	
3	trzy	
4	cztery	
5	pięć	
6	sześć	
7	siedem	
8	osiem	
9	dziewięć	
10	dziesięć	
11	jedenaście	
12	dwanaście	
13	trzynaście	
14	czternaście	
15	piętnaście	



16	szesnaście	
17	siedemnaście	
18	osiemnaście	
19	dziewiętnaście	
20	dwadzieścia	
21	dwadzieścia jeden	
22	dwadzieścia dwa	
23	dwadzieścia trzy	
24	dwadzieścia cztery	
25	dwadzieścia pięć	
26	dwadzieścia sześć	
27	dwadzieścia siedem	
...	...	
30	trzydzieści	
40	czterdzieści	
50	pięćdziesiąt	
60	sześćdziesiąt	
70	siedemdziesiąt	
80	osiemdziesiąt	

90	dziewięćdziesiąt	
100	sto	
200	dwieście	
300	trzysta	
1 000	tysiąc	
10 000	dziesięć tysięcy	
100 000	sto tysięcy	
1 000 000	milion	

Wortschatz des Portugiesischen

Die Zahlen 1 bis 100

Im Gegensatz zum Deutschen werden im Portugiesischen zuerst die Zehner, Zwanziger, Dreißiger usw., dann die Einer genannt.

1	um	
2	dois	
3	três	
4	quatro	
5	cinco	
6	seis	
7	sete	
8	oito	
9	nove	
10	dez	
11	onze	
12	doze	
13	treze	
14	quatorze	
15	quinze	



16	dezesseis	
17	dezessete	
18	dezoito	
19	dezenove	
20	vinte	
21	vinte e um	
22	vinte e dois	
23	vinte e três	
24	vinte e quatro	
25	vinte e cinco	
26	vinte e seis	
27	vinte e sete	
28	vinte e oito	
29	vinte e nove	
30	trinta	
40	quarenta	
50	cinquenta	
60	sessenta	
70	setenta	

80	oitena	
90	noventa	
100	cem	
200	duzentos	
300	trezentos	
400	quatrocentos	
500	quinhentos	
600	seiscentos	
700	setecentos	
800	oitocentos	
900	novecentos	
1 000	mil	
10 000	dez mil	
100 000	cem mil	
1 000 000	um milhão	
1 000 000 000	um bilhão	

Der Wortschatz des Kaldêrašicko

Die Zahlen 1 bis 100

Romani nimmt unter den Sprachen Europas hinsichtlich des Wortschatzes eine Sonderstellung ein. Wie bereits angesprochen, setzt sich das lexikalische Inventar einerseits aus indischen und früh übernommenen (persischen, armenischen und griechischen) Entlehnungen, andererseits aus später entlehnten Wörtern der nach-griechischen Kontaktsprachen zusammen. Der Bestand an ererbten und früh entlehnten Lexemen ist bei allen Dialekten des Romani ähnlich. Der entlehnte Wortbestand eines Dialekts spiegelt seine weitere sprachliche Geschichte wider: Sinti-Dialekte weisen einen hohen Prozentsatz an Germanismen auf, Vlach-Dialekte, zu denen jener der Kaldêraša gehört, haben einen gemeinsamen Wortschatz an rumänischen Entlehnungen, Balkandialekte teilen einen Grundstock an Slawismen. Sprecher verschiedener Dialekte verstehen einander daher recht gut, wenn sie im selben kontaktsprachlichen Umfeld leben.

Im Folgenden werden Zahlwörter und Verwandtschaftsbezeichnungen tabellarisch aufgelistet, um einen kurzen Einblick in den Wortschatz des Kaldêrašicko zu erhalten. Bei den Zahlen finden sich in fast allen Dialekten des Romani einige Gräzismen neben den alten Wörtern indischer Herkunft, so die Zahlen 7, 8, 9, 30, 40, 50, 70, 80, 90 und alle damit verbundenen Kombinationen. Ab 40 werden, teilweise alternativ zu den Gräzismen, als Zahlenbegriffe lexikalisierte Multiplikativa verwendet, also *štar-var-deš*, wörtl. „vier-mal-zehn“, für 40, *efta-var-deš*, wörtl. „sieben-mal-zehn“, für 70 etc. In der folgenden Tabelle sind die Begriffe zum besseren Verständnis entsprechend segmentiert. Wie in den meisten europäischen Sprachen (außer im Deutschen) werden zuerst die Zehner- und dann die Einerstellen genannt. Die verbindende Partikel zwischen beiden ist bis 20 *-u-*, in den höheren Zahlen auch *taj* „und“.



1	jek	
2	duj	
3	trin	
4	štar	
5	panž	
6	šov	
7	efta	
8	oxto	
9	inja	
10	deš	
11	deš-u-jek	
12	deš-u-duj	
13	deš-u-trin	
14	deš-u-štar	
15	deš-u-panž	
16	deš-u-šov	
17	deš-(u)-efta	
18	deš-(u)-oxto	
19	deš-(u)-inja	

20	biš	
21	biš-taj-ek	
22	biš-taj-duj	
...	...	
30	trjanda	
31	trjand-u-jek	
40	štar-var-deš / saranda	
41	štar-var-deš taj jek / sarand-u-jek	
50	panž-var-deš / peninda	
51	panž-var-deš taj jek / penind-u-jek	
60	šo(v)-var-deš	
70	efta-var-deš	
80	oxto-var-deš	
90	inja-var-deš	
100	šêl	
200	duj šêla	
201	duj šêla taj jek	
322	trin šêla taj biš-u-duj	
1 000	mija / hiljada	

10 000	deš miji / hiljade	
100 000	šêl miji / hiljade	
300 000	trin šêla miji / hiljade	
1 000 000	jek milijono	
2 000 000	duj milionura	

Die Zahl *milijono* ist ein Internationalismus. 1000, *mija*, ist eine rumänische Entlehnung, daneben wird aber auch noch der Serbismus *hiljada* verwendet.

Im Kaldêrašicko werden manche Zahlen flektiert, und zwar die alten indischen Zahlen von 1 bis 6, 10, 20 und 100: Sie haben in Abhängigkeit des Nomens in allen Fällen außer dem Nominativ den Obliquus auf *-e*: *jekê, duje, trine, štare, panže, šove* etc., *deše*. Im Gegensatz dazu verändern sich die entlehnten Zahlen auch bei flektiertem Nomen nicht:

	Kaldêrašicko	Deutsch
altes Zahlwort <i>trin</i>	<i>Voj losardja peskê trin-e grasten.</i>	<i>Sie wählte drei Pferde aus.</i>
griechisches Zahlwort <i>efta</i>	<i>Voj losardja peskê efta grasten.</i>	<i>Sie wählten sieben Pferde aus.</i>

Die Hunderter, Tausender und Millionen werden zudem in den Plural (auf *-a*) gesetzt, also *duj šêla* (200), *trin šêla* (300), *duj miji* (2000), *trin milionur(a)* (3000000) etc.

Wortschatz des Russischen

Die Zahlen 1-100

Im Russischen werden die Zahlen einheitlich gebildet. Im Gegensatz zum Deutschen werden zuerst die Zehner, Zwanziger, Dreißiger usw., dann der Einer genannt:

1	<i>один</i>	ad`in
2	<i>два</i>	dwa
3	<i>три</i>	tr`i
4	<i>четыре</i>	tchitir`i
5	<i>пять</i>	p`at`
6	<i>шесть</i>	schest`
7	<i>семь</i>	s`em`
8	<i>восемь</i>	wos`em`
9	<i>девять</i>	d`ew`it`
10	<i>десять</i>	d`es`it`
11	<i>одиннадцать</i>	ad`inatsat`
12	<i>двенадцать</i>	dw`inatsat`
13	<i>тринадцать</i>	tr`inatsat`
14	<i>четырнадцать</i>	tchitirnatsat`
15	<i>пятнадцать</i>	p`itnatsat`



16	<i>шестнадцать</i>	schisnatsat`
17	<i>семнадцать</i>	s`imnatsat`
18	<i>восемнадцать</i>	was`imnatsat`
19	<i>девятнадцать</i>	d`iw`itnatsat`
20	<i>двадцать</i>	dwatsat`
21	<i>двадцать один</i>	dwatsat` ad`in
22	<i>двадцать два</i>	dwatsat` dwa
23	<i>двадцать три</i>	dwatsat` tr`i
24	<i>двадцать четыре</i>	dwatsat` tchitir`i
25	<i>двадцать пять</i>	dwatsat` p`at`
...
30	<i>тридцать</i>	tr`itsat`
40	<i>сорок</i>	sorak
50	<i>пятьдесят</i>	p`id`is`at
60	<i>шестьдесят</i>	schisd`is`at
70	<i>семьдесят</i>	s`em`d`is`at
80	<i>восемьдесят</i>	wos`im`d`is`at
90	<i>девяносто</i>	d`iw`inosta
100	<i>сто</i>	sto

200	<i>двести</i>	dw`es`t`i
300	<i>триста</i>	tr`ista
1 000	<i>тысяча</i>	tis`itcha
2 000	<i>две тысячи</i>	dw`e tis`itchi
10 000	<i>десять тысяч</i>	d`es`it` tis`itch
100 000	<i>сто тысяч</i>	sto tis`itch
1 000 000	<i>миллион</i>	m`il`ion
2 000 000	<i>два миллиона</i>	dwa m`il`iona

Wortschatz des Türkischen

Die Zahlen 1 bis 100

Im Türkischen werden die Zahlen einheitlich gebildet. Im Gegensatz zum Deutschen werden zuerst die Zehner, Zwanziger, Dreißiger usw., dann der Einer genannt:

1	bir	
2	iki	
3	üç	
4	dört	
5	beş	
6	altı	
7	yedi	
8	sekiz	
9	dokuz	
10	on	
11	on bir	
12	on iki	
13	on üç	
14	on dört	
15	on beş	



16	on altı	
17	on yedi	
18	on sekiz	
19	on dokuz	
20	yirmi	
21	yirmi bir	
22	yirmi iki	
23	yirmi üç	
24	yirmi dört	
25	yirmi beş	
...	...	
30	otuz	
40	kırk	
50	elli	
60	altmış	
70	yetmiş	
80	seksen	
90	doksan	
100	yüz	

200	iki yüz	
300	üç yüz	
1 000	bin	
10 000	on bin	
100 000	yüz bin	
1 000 000	bir milyon	

Wortschatz des Ungarischen

Die Zahlen 1 bis 1 Million

Im Ungarischen werden die Zahlen einheitlich gebildet. Im Gegensatz zum Deutschen werden zuerst die Zehner und, anschließend die Einer genannt, z. B 16: tiz-en-hat - „zehn-und-sechs“:

1	egy	
2	kettő	
3	három	
4	négy	
5	öt	
6	hat	
7	hét	
8	nyolc	
9	kilenc	
10	tíz	
11	tizenegy	
12	tizenkettő	
13	tizenhárom	
14	tizennégy	
15	tizenöt	

16	tizenhat	
17	tizenhét	
18	tizennyolc	
19	tizenkilenc	
20	húsz	
21	huszonegy	
22	huszonkettő	
23	huszonhárom	
24	huszonnégy	
25	huszonöt	
...	...	
30	harminc	
40	negyven	
50	ötven	
60	hatvan	
70	hetven	
80	nyolcvan	
90	kilencven	
100	száz	

200	kétszáz	
300	háromszáz	
1 000	ezer	
10 000	tízezer	
100 000	százezer	
1 000 000	egy millió	